

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ПЕРЕДАЧИ ОЦЕНКИ В СПОРТИВНОМ
АНГЛОЯЗЫЧНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
БАКАЛАВРА

Студента 4 курса 413 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранный язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики
Спиридонова Сергея Алексеевича

Научный руководитель
ст. преподаватель
кафедры английского языка и
методики его преподавания

дата, подпись

Е.Н. Горбунова

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

дата, подпись

Г.А. Никитина

Саратов 2022 год

Введение. *Актуальность* выбранной темы обусловлена необходимостью рассмотрения проблем, связанных с описанием особенностей языковой репрезентации оценки в спортивном медиадискурсе.

Объектом исследования является оценочный компонент спортивного медиадискурса.

Предметом исследования являются языковые средства, отображающие аксиологическую составляющую спортивного медиадискурса.

Цель данного исследования состоит в выявлении лексико-семантических средств репрезентации оценки в современном медиадискурсе.

Гипотеза: в основу исследования была положена гипотеза о том, что оценочный компонент в пространстве спортивного медиадискурса может быть представлен как эксплицитными, так и имплицитными средствами выражения. При этом вектор оценочности напрямую связан с установками автора медиатекста, продиктованными как его личными предпочтениями, так и общей идеологией медиакоманды, на которую он работает.

Для достижения поставленной в работе необходимо цели решить следующие *задачи*:

1. выполнить критический анализ научных публикаций по проблеме, связанной с темой исследования;
2. рассмотреть ключевые понятия исследования - «медиадискурс», «спортивный медиадискурс», «оценка», «типы оценки».
3. проанализировать языковые средства, репрезентирующие различные типы оценки в спортивном медиадискурсе.

В работе использовались такие *методы исследования* как: метод анализа и синтеза теоретического материала, синхронный анализ, метод сплошной выборки, сравнительный анализ, интерпретационный анализ данных, количественный анализ, методы дискурсивного анализа.

1. *Методологической и теоретической базой* данной работы являются исследования отечественных и зарубежных лингвистов, связанные с определением дискурса и медиадискурса (Н. Д. Арутюнова, Е. С. Абрамова,

А. В. Авидзба, Т. Г. Добросклонская, Л. Б. Темникова), спортивного дискурса (Б. А. Зильберт, С. А. Егорова, В. Р. Мангутова, D. Caldwell), оценки (Н. Д. Арутюнова, Н. Н. Болдырев, В. З. Демьянков Т. А. Батурина, И. В. Иванова), опубликованные в зарубежных и российских специализированных научных изданиях.

Материалом исследования послужили статьи новостного портала CNN за 2021-2022 гг., представленные в рубрике Sports общим количеством 48 статей, из которых были отобраны 375 единиц различных языковых уровней [<https://edition.cnn.com/sport>].

Научная новизна данного исследования определяется новизной отобранного материала. Полученные результаты отображают современные реалии, предоставляя способы репрезентации оценки в современном медиадискурсе.

Теоретическая значимость проведенного исследования состоит в том, что оно вносит определенный вклад в изучение проблемы оценочности в медиадискурсе.

Практическая значимость работы заключается в том, что результаты исследования могут быть использованы в курсах стилистики, теории дискурса, а также в практике устной и письменной речи английского языка.

Апробация исследования проводилась в Саратовском национальном исследовательском государственном университете им. Н. Г. Чернышевского на факультете иностранных языков и лингводидактики. Материалы исследования были представлены на 74 (11) Ежегодной студенческой научной конференции 21-22 апреля 2022 в докладе «Языковые средства отображения оценки в новостном англоязычном медиадискурсе».

Структура работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников.

Во введении обосновывается актуальность работы, формулируются цели и задачи исследования, а также его теоретическое и практическое значение, указываются методы анализа.

В первой главе рассматриваются основные термины, релевантные для данного исследования, используемые в работе. Кроме этого, изучаются теоретические проблемы, связанные со спортивным дискурсом как разновидностью медиадискурса, а также эксплицитные и имплицитные способы оценки и типы и способы передачи оценки в медиадискурсе.

Во второй главе приводится анализ статей медиа-издания CNN из рубрики ‘Sport’ на предмет выявления языковых ресурсов передачи эксплицитной и имплицитной оценки в жанре спортивных новостей.

В заключении подводится итог проведенной работы, формулируются общие выводы исследования.

Основное содержание. В первой главе анализируются теоретические понятия, рассмотрение которых необходимо для данного исследования.

Спорт как одна из важнейших социокультурных сфер привлекает внимание миллионов людей во всем мире. Языковая репрезентация спортивной ментальности широко транслируется средствами массовой информации и в настоящее время находится в фокусе внимания лингвистических исследований в силу ряда факторов. Во-первых, влияние спортивного медиадискурса распространяется на массового рассредоточенного мирового адресата, что говорит об охвате и силе такого влияния. Во-вторых, передача спортивной ментальности характеризуется особыми формами речевой системности, представленной в медиатекстах спортивного медиадискурса. Эта системность с необходимостью включает в себя оценочность как неотъемлемый атрибут любого аксиологически окрашенного продукта, каким является спортивный медиадискурс. В этой связи, одной из потребностей современных лингвистических исследований является рассмотрение важнейшего компонента спортивного медиадискурса – представленной в нем оценки.

Рассмотрим ключевые определения, на которые опирается данное исследование.

Как отмечают исследователи, медиадискурс представляет собой самое динамичное дискурсивное образование, имеющее двустороннюю сущность. С одной стороны, это непрерывный процесс трансляции постоянно меняющейся событийной основы, которая находит свое отображение в продукте медиадискурса - медиатексте. Иначе говоря, медиадискурс, взятый как единое целое, образует совокупность *процессов и продуктов* речевой деятельности в сфере массовой коммуникации во всём богатстве и сложности их взаимодействия. Медиадискурс, будучи коллективным творчеством, продукты которого зачастую не имеют официально обозначенного автора, относится исследователями к институциональному типу дискурса. Этот тип дискурса, создаваемый средствами массовой информации, имеет своей задачей подачу новостного контента для массового адресата. Таким образом, спортивный медиадискурс по сути связан с новостным медиадискурсом, являясь одним из его жанров.

Исходя из сказанного, представляется логичным принять следующее определение спортивного дискурса – это «речь (в устной или письменной форме), которая транслирует смыслы, определяющие спортивную деятельность (дискурс как процесс), и совокупность произведенных текстов, в которых репрезентированы эти смыслы (дискурс как результат), то есть совокупность речевых произведений, зафиксированных письмом или памятью. При этом спортивный дискурс по сути является жанровой разновидностью новостного медиадискурса.

Однако, этим не исчерпываются все характеристики спортивного медиадискурса. Будучи сложным институциональным образованием, спортивный дискурс, как показывают результаты исследований, проведенных лингвистами, включает в себя другие виды дискурса, такие, как педагогический, проявляющийся при общении тренера-наставника со спортсменом, юридический, связанный с правилами и их нарушениями, с

вопросами участия, переноса или отмены соревнований, политический, выходящий порой на главенствующее место при проведении крупных международных соревнований, медицинский как составная часть спортивного дискурса в ходе контроля за состоянием здоровья спортсменов в ходе их подготовки к соревнованиям, оказания им медицинской помощи во время проведения соревнований. Кроме того, спортивный дискурс переплетается с массово-информационным и рекламным, которые обращаются к теме спорта в своих целях.

Важной характеристикой спортивного медиадискурса является его аксиологичность, поскольку спорт является высоко соревновательным социокультурным феноменом, а соревновательность изначально предполагает оценку как хода спортивной борьбы, так и его результатов. Категория оценки, с одной стороны, является индивидуальным понятием, поскольку зависит от ценностной шкалы индивида, с другой стороны, она также социальна, поскольку ориентирована на некую шкалу норм, принятых в том или ином социуме. Оценка всегда располагается в диапазоне «отрицательно»-«положительно» (плохо / хорошо) с рядом промежуточных оттенков на этой шкале, отображающих вариативную интенсивность критерия (чрезвычайно плохо / очень плохо / плохо / довольно плохо – чрезвычайно хорошо / очень хорошо / хорошо / достаточно хорошо). Как лингвистическая категория, оценка выражается большим арсеналом языковых ресурсов – фонетических, лексических, грамматических, обычно придающих оценке ярко выраженную стилистическую окраску.

Главными основаниями для разграничения оценки в данной работе являются ее аксиологическая интерпретация и способ выражения. В соответствии со способом выражения оценка подразделяется на эксплицитную, когда оценочные смыслы находят формальное выражение в тексте и легко интерпретируется, и имплицитную, реализующуюся благодаря смыслу, который она приобретает в том или ином ситуативном контексте, т.е.

когда оценочные смыслы интерпретируются с помощью контекста и фоновых знаний.

Эксплицитная оценка указывает на соответствие / несоответствие описываемых качеств принятой индивидом или неким социумом ценностной шкале и таким образом формирует представление адресата о ценностных характеристиках, приписываемых фактам, событиям или явлениям в том или ином дискурсивном произведении.

Имплицитная оценка, как отмечают исследователи, закладывается в послание исподволь и воспринимается адресатом на суггестивном, эмоциональном уровне.

Во второй главе рассматриваются языковые ресурсы передачи двух видов оценки в спортивном медиадискурсе. Одним из основных жанров спортивного медиадискурса является спортивная новость. Опираясь на положение, что спорт предстает как медиатопик медийного дискурса в классификации Татьяны Георгиевны Добросклонской, рассматриваем спортивную новость как особый спортивный медиа-жанр, производный от спортивного репортажа или спортивного комментария, обладающий собственными характеристиками – продуманностью средств выражения и оценочности, соотносимых с задачами информирования и воздействия на адресата.

Как показало исследование, оба эксплицитно выраженных аксиологических типа, как положительная, так и отрицательная оценочность, могут быть совмещены в коротком контексте. Более того, эксплицитная оценка может усиливаться в рамках одного контекста имплицитной оценочностью.

Denis Shapovalov calls for tougher measures against hecklers after fiery Italian Open win.

В приведенном примере положительная оценочность представлена комбинацией положительно окрашенной лексемы *win* в сочетании с эпитетом *fiery*.

В представленном примере аксиологическая оценочность со знаком «плюс» на градуальной оценочной шкале занимает положение не просто «хороший», а «имеющий выдающиеся оценочные характеристики» за счет синергетического эффекта от сочетания двух оценочно окрашенных компонентов. Становится очевидным, что главная задача спортивной новости заключается не столько в том, чтобы информировать адресата (поскольку для многих болельщиков эта новость может уже оказаться не новостью, в силу того, что они могли посмотреть теннисный матч в живой трансляции), сколько в том, чтобы акцентировать внимание на в высшей степени положительной оценке качеств спортсмена. Нельзя не отметить, что оценка в данном случае, несомненно, носит эмоциональный характер.

С другой стороны, с помощью словосочетания *tough measures* создается отрицательное суждение, тип которого становится понятным в сочетании с существительным *heckler* - *a term used in magic to describe a member of the audience or spectator who purposely foils the magician's tricks* (хеклер — человек, который преследует и пытается сбить с толку других вопросами, вызовами или насмешками (наглец, крикун, критикан, задира, грубиян). Таким образом, 'tough measures' в сочетании с 'hecklers' позволяет определить данное эксплицитное отрицательное оценочное суждение как эмоциональное.

По результатам анализа были выявлены языковые средства, используемые для создания оценочного суждения и проведен количественный анализ полученных данных.

Положительная эксплицитная оценка представлена следующими языковыми средствами:

Лексические средства

положительно окрашенная оценочная лексика, в том числе профессиональная:

Just 24 hours after defeating compatriot Rafael Nadal, the 19-year-old fought back to beat world No. 1 Novak Djokovic in a sensational three-and-a-half-hour classic on Saturday to reach the Madrid Open final (Всего через 24 часа после

победы над соотечественником Рафаэлем Надалем 19-летний спортсмен отбился и обыграл **первую ракетку мира Новака Джоковича** в **сенсационном трех с половиной часовом классическом матче** в субботу, чтобы выйти в финал Открытого чемпионата Мадрида.

Грамматические средства

превосходная степень прилагательных

*Alcaraz's run in Madrid continues an incredible season for the teenager, after become **the youngest ever winner** of the Miami Open in April, but the youngster is keeping his feet firmly on the ground.* (Забег Алькараса в Мадриде продолжает невероятный сезон для подростка, после того как он стал **самым молодым победителем** Открытого чемпионата Майами в апреле, но юноша твердо стоит на ногах.)

Стилистические средства

Метафора

*Spurs' Italian coach Antonio Conte has forged a glittering career from a combination of defensive solidity and counter-attacking dynamism, a **philosophy that reaped its reward** 10 minutes into the second half on Saturday.* (Итальянский тренер "Шпор" Антонио Конте сделал блестящую карьеру благодаря сочетанию надежности в обороне и динамизма в контратаках - **философии, которая принесла свои плоды** на 10-й минуте второго тайма в субботу.)

повтор и синонимический повтор

*Chasing the **perfect** season, Liverpool required a **perfect** run-in. Tottenham Hotspur had other ideas.* (В погоне за **идеальным** сезоном "Ливерпулю" требовалась **идеальная** обкатка. У "Тоттенхэма Хотспура" были другие идеи.)

Эксплицитная отрицательная оценка в исследуемом материале представлена следующими языковыми средствами:

Лексические средства

отрицательно окрашенная оценочная лексика

*"When City scored, it felt like **everything was falling apart** -- all that effort and fight in every round, **it felt lost.**" ("Когда "Сити" забил, мне показалось, что все разваливается на части - все эти усилия и борьба в каждом раунде казались потерянными.)*

Грамматические средства

превосходная степень прилагательных

*It was **the worst game ever** (Это была худшая игра в истории)*

Стилистические средства

повтор (корневой повтор) и синонимический повтор

*On the other hand, I think maybe we have **to be a bit disappointed.** I have seen, in the eyes of my players, **disappointment** because we had the chance to win the game.» (С другой стороны, я думаю, что, возможно, мы должны быть **немного разочарованы.** Я видел в глазах моих игроков **разочарование**, потому что у нас был шанс выиграть игру".)*

Что касается имплицитной оценки, то стоит отметить, что она встроена в имплицитный смысл, который Ю. М. Скребнев связывает с опосредованным выражением значений и смыслов. Имплицитный коммуникативный смысл (ИКС) выводится из информативного содержания сообщения, выраженного опосредованно. Он не только выявляется в контексте, но и создается контекстом за счет закладываемого смыслового приращения. Выявление ИКС позволяет определить глубинный оценочный смысл логическим путем.

Примером имплицитной оценки часто могут служить заголовки статей, например, *International Skating Union proposes raising minimum age to 17 for competitions* (Международный союз конькобежцев предлагает повысить минимальный возраст для участия в соревнованиях до 17 лет). В названии статьи имплицитно заложена отрицательная оценка существующей практики допуска к участию в Олимпийских Играх фигуристов в возрасте до 17 лет. Фоновые знания дают возможность выявить эту негативную оценку в контексте скандала с травлей российской фигуристки Камилы Валиевой на зимних Олимпийских Играх 2022. Смысл этой негативной оценки

эксплицируется далее в статье, что является обычной журналистской практикой: *"It is conceivable that allowing underage athletes to compete may subject them to loads and risks that are thought to be inappropriate for their age," the ISU's medical commission wrote in the proposal.* ("Вполне возможно, что допуск несовершеннолетних спортсменов к соревнованиям может подвергнуть их нагрузкам и рискам, которые считаются неподходящими для их возраста", - написала медицинская комиссия ISU в предложении.) Адресат может дешифровать это объяснение, опираясь на фразу *It is conceivable* (Вполне возможно), что указывает на отсутствие доказательности выдвигаемых предположений, но явно связано с политическими мотивами.

Имплицитная оценка не подвергалась статистической обработке в силу ее характера.

Результаты анализа представлены в таблице 1.

Таблица 1. Языковые средства репрезентации эксплицитной оценочности

Языковые средства	Положительная оценка	Отрицательная оценка
Лексические единицы	126 единиц (33,5 %)	52 единицы (13,8%)
Эпитет	98 единиц (26 %)	22 единицы (5,8 %)
Превосходная степень прилагательных	14 единиц (4%)	4 единицы (1%)
Повтор	12 единиц (3,2 %)	6 единиц (1,5 %)
Метафора	11 единиц (3 %)	7 единиц (1,9%)
Идиомы	7 единиц (2%)	5 единиц (1,3%)

Как видно из таблицы, самым распространенным средством формирования аксиологически маркированного высказывания является употребление аксиологически маркированной лексики. При этом, в случае отрицательной оценки в исследуемом материале ее практически в два раза меньше, чем положительно маркированной лексики. Отрицательных эпитетов также оказалось меньше, чем положительно маркированных, практически в

четыре раза. Такая же картина наблюдается в использовании превосходной степени прилагательных, которая в исследуемом материале более чем в три раза больше в сфере создания положительной оценки по сравнению с отрицательной. Повторов оказалось в два раза больше в сфере положительной оценки. Метафоры и идиомы идут с незначительным опережением в сфере положительной оценки.

Такая картина может быть обусловлена спецификой отобранного материала, поскольку для анализа отбирались, как правило, спортивные новости, касающиеся достижений спортсменов. Поскольку их задачей является мотивирование молодежи на занятия спортом, они с необходимостью содержат положительную оценку. Что касается отрицательной оценки, она появляется в тех спортивных новостях, которые рассказывают о трудных ситуациях в спортивной карьере, либо о проигрыше, либо в текстах, имеющих явную политическую подоплеку.

Главная задача спортивной новости заключается не столько в том, чтобы информировать адресата, сколько в том, чтобы акцентировать внимание на оценке спортивного события и качеств спортсмена. При этом оценка в спортивной новости в большей степени носит эмоциональный характер с целью вызвать эмоционально яркий отклик у адресата. Анализ свидетельствует, что в новостных спортивных сюжетах передача эксплицитной оценки с помощью аксиологически маркированной лексики зачастую осуществляется за счет синергетического сцепления оценочных компонентов с целью не столько информирования, сколько эмоционального вовлечения адресата в описываемое спортивное событие.

Заключение. Проведенное исследование позволяет сделать вывод о том, что в отобранном для анализа материале в качестве языкового материала, используемого как для выражения как положительной, так и отрицательной оценки, используются лексические, грамматические и стилистические средства. Сравнительный анализ использования данных средств показал перевес в сторону положительной оценки. Отметим, что полученные

результаты расходятся с выводами большинства исследователей, которые указывают на превалирование отрицательной оценки в новостных медиасюжетах. Объясняется такое расхождение самим материалом исследования, в качестве которого выступают спортивные комментарии, которые, как правило, освещают события, фокусируясь на победителях соревнований, тем самым создавая положительную мотивацию для следования примеру победителей. Что касается отрицательной оценки, то она, чаще всего, встречается в том случае, когда спортивный дискурс либо пересекается с политическим, либо практически трансформируется в него.